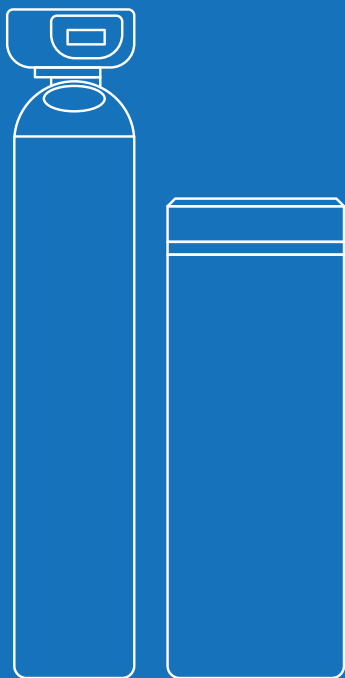


Culligan™



Acqua addolcita

Evolife

Guida utente

Avvertenze: generali

Qualsiasi operazione non esplicitamente descritta o ammessa in questo documento deve ritenersi vietata.

Questa apparecchiatura per il trattamento di acqua potabile, ove installata e mantenuta in conformità al manuale di uso e manutenzione, è conforme ai requisiti del D.M. 25/2012. Culligan non è responsabile delle conseguenze di un uso improprio dell'acqua trattata con l'impianto.

L'impianto necessita di una regolare manutenzione periodica al fine di garantire i requisiti di potabilità dell'acqua trattata ed il mantenimento dei miglioramenti a questa apportati come dichiarati dal produttore.

In ogni caso, è necessario da parte dell'utilizzatore un intervento per la pulizia giornaliera come indicato nel Manuale.

Ogni intervento di movimentazione, installazione, manutenzione ordinaria e straordinaria degli impianti deve essere eseguito secondo le indicazioni riportate nel Manuale Tecnico o Guida Utente.

Il locale che accoglierà gli impianti, il materiale accessorio e i prodotti di consumo dovrà essere dotato di aperture atte a consentire una adeguata ventilazione, onde evitare condense che possano causare deterioramenti dell'impianto o problematiche sul funzionamento.

L'ambiente di installazione dell'impianto, quello di stoccaggio dei materiali di consumo (nuovi od esausti), di scarto, e di smaltimento devono essere conformi a quanto indicato nel manuale dell'impianto e alle norme di sicurezza degli ambienti di lavoro (in Italia il D.Lgs. 81/2008 e s.m.i. ed ogni altra pertinente disposizione di legge).

Lo smaltimento dei materiali (di scarto ed esausti) deve essere fatto nel pieno rispetto anche di tutte le vigenti normative ambientali. I materiali di consumo, quali cartucce e materiali filtranti dovranno essere conferiti nella raccolta indifferenziata direttamente dal cliente.

Per anomalie di funzionamento degli impianti contattare Culligan Italiana:

CULLIGAN ITALIANA S.p.A.

Via Ferrarese 156/4 – 40128 Bologna

www.culligan.it - culligan@pec.culligan.it

Prima di ogni intervento di movimentazione, installazione, manutenzione ordinaria e straordinaria degli impianti, chiudere il rubinetto di alimentazione dell'acqua e spegnere l'interruttore On/Off, se presente corrente elettrica. Ricollegare l'impianto idraulicamente ed elettricamente per concludere la manutenzione e la verifica di funzionamento.

Questa apparecchiatura può essere utilizzata da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o senza esperienza e conoscenza solo se supervisionate da persone atte all'utilizzo o se fornite di adeguate istruzioni sull'utilizzo corretto e sicuro dell'apparecchiatura e recepiti i potenziali pericoli.

I bambini non devono giocare con questa apparecchiatura, la sorveglianza di un adulto è necessaria per verificare che ciò non accada.

Nel caso di apparecchi elettrodomestici per uso domestico od uffici, negozi, luoghi d'attesa, scuole, ecc. è consentito l'uso dell'impianto da parte di minori solo se di età maggiore di anni 12 (dodici) compiuti e solo limitatamente all'azionamento del pulsante per riempire un bicchiere d'acqua potabile trattata.

Non sovrapporre l'impianto ad altri elettrodomestici.

È obbligatorio che l'impianto sia facilmente accessibile per la manutenzione e che vengano garantiti gli spazi necessari allo svolgimento di una agile manutenzione (UNI EN 806-5:2012).

Nel caso in cui non sia stata erogata acqua per più di 72 ore, svuotare completamente il serbatoio dell'acqua trattata (se presente) ed attendere il riempimento. Erogare poi alcuni litri (circa 10 litri) d'acqua facendola defluire allo scarico prima di utilizzare per qualsiasi fine l'acqua trattata dall'impianto. Decade ogni garanzia esplicita od implicita dell'impianto da parte di Culligan in ognuno dei seguenti casi:

- uso improprio od irragionevole dell'impianto;
- installazione eseguita senza essersi attenuti alle istruzioni fornite nel presente manuale;

- difetti d'alimentazione (scariche elettriche – sbalzi di tensione – sovra pressioni rete idrica bassa pressione idrica);
- temperatura ambiente di funzionamento non idonea;
- mancanze nella manutenzione prevista;
- modifiche o interventi non autorizzati;
- utilizzo di ricambi non originali o non specifici per il modello;
- inosservanza totale o parziale delle istruzioni;
- in caso di danni o difetti dovuti ad incuria o negligenza;
- in caso di eventi di natura eccezionale che coinvolgano l'impianto (cortocircuiti, allagamenti, terremoti, freddo o caldo eccezionali, scariche elettriche atmosferiche, incendi, atti vandalici, umidità o temperatura, campi elettromagnetici, ecc.).

La garanzia decorre sempre dalla data di consegna dell'impianto ed ha durata massima di mesi 24 (ventiquattro).

Informazioni per la gestione di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Questo simbolo che appare sul prodotto, sulle pile, sugli accumulatori oppure sulla loro confezione o sulla loro documentazione, indica che il prodotto e le pile o gli accumulatori inclusi al termine del ciclo di vita utile non devono essere raccolti, recuperati o smaltiti assieme ai rifiuti domestici.

Una gestione impropria dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, di pile o accumulatori può causare il rilascio di sostanze pericolose contenute nei prodotti. Allo scopo di evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute, si invita l'utilizzatore a separare questa apparecchiatura, e/o le pile o accumulatori inclusi, da altri tipi di rifiuti e di avviarla al trattamento in impianti autorizzati a ricevere rifiuti prodotti dalle attività economiche. È possibile richiedere al produttore il ritiro del rifiuto di apparecchiatura elettrica ed elettronica alle condizioni e secondo le modalità previste dal D.Lgs. 49/2014 (2012/19/EU) e s.m.i..

La raccolta separata e il corretto trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, delle pile e degli accumulatori favoriscono la conservazione delle risorse naturali, il rispetto dell'ambiente e assicurano la tutela della salute. Per ulteriori informazioni sugli impianti di trattamento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, di pile e accumulatori è necessario rivolgersi alle Autorità pubbliche competenti al rilascio delle autorizzazioni



Gentile cliente,
grazie per aver scelto Culligan.

Abbiamo realizzato questo prodotto con la massima cura perché possa erogare acqua della migliore qualità.

Per poter utilizzare al meglio il tuo apparecchio, ti invitiamo a leggere con attenzione le istruzioni di questa guida utente e a conservarla per successive consultazioni.

Questa pubblicazione è basata sulle informazioni disponibili al momento dell'approvazione della stampa. Aggiornamenti successivi potrebbero dare origine a modifiche non previste in questa pubblicazione.

Contatti

Per ulteriori informazioni è possibile contattare il customer center Culligan:

culligan@culligan.it

800 85 70 25

Culligan Italiana S.p.A.
via Ferrarese 156/4
40128 Bologna - Italy

Descrizione prodotto

L'addolcitore Culligan Evolife è un apparecchio specifico per la rimozione della durezza (Calcio e Magnesio), mediante resine scambiatrici selezionate e adatte al contatto con acqua per uso alimentare, tipo Cullex cationiche forti in ciclo sodico, normalmente rigenerabili con sale marino. L'addolcitore è inoltre dotato di un innovativo ed esclusivo sistema di disinfezione automatico che garantisce la qualità microbiologica dell'acqua trattata.

Il sistema è costituito da tre elementi principali:

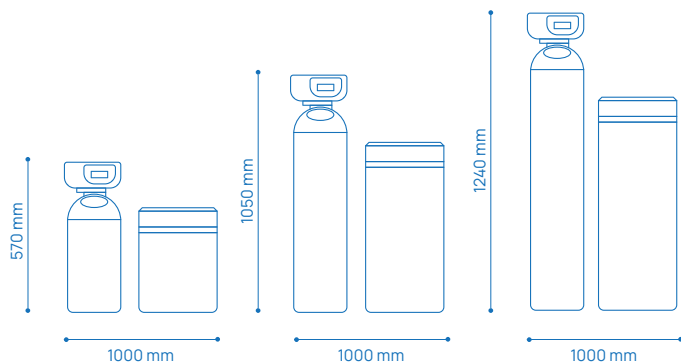
- La valvola di controllo
- Il contenitore delle resine
- Il contenitore del sale

La valvola di controllo, con l'ausilio di un programmatore elettronico, comanda le fasi di funzionamento dell'apparecchio: **servizio e rigenerazione**.

Durante la fase di **servizio**, l'acqua entra nell'addolcitore ed attraversa il letto di resina a scambio ionico. La resina trattiene i sali responsabili della durezza contenuti nell'acqua, scambiandoli con sali non incrostanti e permettendo così di distribuire a tutta la casa acqua libera dal calcare.

La capacità delle resine di trattenere il calcare non è infinita. È perciò necessaria una periodica **rigenerazione** per ripristinare questa capacità. Il prodotto necessario per la **rigenerazione** è il cloruro di Sodio (principale componente del sale da cucina).

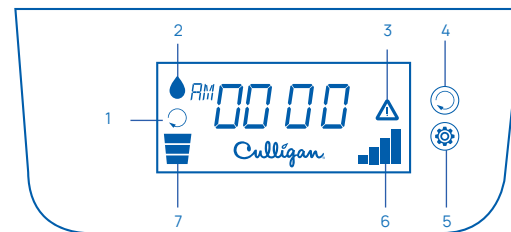
La rigenerazione (in controcorrente) avviene a volume domestico, ritardato all'ora impostata (solitamente notturna, ma programmabile all'orario desiderato). Terminata la rigenerazione, l'apparecchio ritorna automaticamente nella posizione di servizio.



Gli addolcitori Culligan Evolife sono dotati delle seguenti funzionalità:

- **Meter**, controllo volumetrico ritardato.
- **Aqua safe**, esclusiva ed innovativa disinfezione automatica delle resine ad ogni rigenerazione (in ottemperanza al D.M.25/2012)

La valvola di controllo è corredata di un bypass che permette l'esclusione del sistema di addolcimento dalla rete idraulica. Tramite il bypass è possibile utilizzare acqua dura quando richiesta, senza sprecare la disponibilità di acqua addolcita, risparmiando sul consumo di sale.



1. Rigenerazione
2. Flusso
3. Errore
4. Tasto Rigenerazione
5. Tasto Programmazione
6. Capacità
7. Livello del sale

Configurazione rapida

Premere il pulsante Programmazione per 5 secondi per entrare nel Menù.

Nota: Da qualsiasi menu senza premere nessun tasto per 30 secondi, si ritorna alla schermata principale.



- Premere <R> per impostare i minuti con incrementi di 1 minuto; tenere premuto per 3 secondi per scorrere rapidamente i minuti. Il valore può passare da: 59 a: 00.
- Premere <P> per salvare e passare alla regolazione delle ore.
- Premere <R> per impostare le ore con incrementi di 1 ora.
- Premere <P> per salvare e passare alla fase di programmazione successiva.

Step 2: Ora della rigenerazione

Questa impostazione viene utilizzata per programmare l'ora in cui deve avvenire una rigenerazione ritardata.



- Premere <R> una volta per modificare i minuti, tenere premuto per 3 secondi per scorrere rapidamente tra minuti / ore con incrementi di 30 minuti. Il valore passa a "00:00" dopo "23:30".
- Premere <P> per salvare e passare alla fase di programmazione successiva.

Caratteristiche tecniche

Modello	9 Lt 9"X17" Tank resine	15 Lt 9"X36" Tank resine	25 Lt 9"X42" Tank resine
Portata al servizio @ Pressione (lpm @ bar)	46,7 Lpm @ 2,5 bar	46 Lpm @ 2,5 bar	45 Lpm @ 2,5 bar
Perdita di carico du- rante il servizio con portata nominale	< 0,2 Bar		
Minima portata al servizio (lpm)	2		
Massima durezza (°f) Acqua di ingresso	44 °F		
Massima quantità di ferro ionico (mg/l)	3	4	5
Pressione operativa (bar)	1,5 - 6		
Temperatura opera- tiva (°c)	1-50 °C		
Requisiti elettrici (Tensione / frequenza)	100v-240v 50/60 hz con trasformatore 12v dc		
Consumo energia elettrica, min/max (w)	3 Watts/35 watts		
Massima portata allo scarico (lpm)	4,5		
Consumo di acqua per rigenerazione con 1 kg di sale come consumo medio (l)	60	78	88
Consumo di acqua per rigenerazione con 2 kg di sale come consumo medio (l)	70	91	110

Limiti di utilizzo

L'impianto deve essere installato sulla conduttura dell'acqua fredda e la conduttura dell'acqua di rigetto deve essere collegata allo scarico tramite un sifone di tipo approvato dai regolamenti vigenti.

L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato, nel rispetto del D.M. 37 /08 e del miglior stato dell'arte.

Il sistema è conforme ai requisiti del D.M. 25/2012 e D.M. 174/2004, ed è stato concepito per essere usato con acqua potabile.

Per evitare perdite di capacità di scambio dovute a depositi sulla resina o a forme di degradazione chimica, l'acqua da addolcire deve avere caratteristiche idonee alla potabilità e, in particolare, devono essere rispettati i seguenti limiti:

- Aspetto: limpido
- Ferro (ossidato): 0,1 mg/l
- Ferro (allo stato ionico): 5 mg/l
- Cloro attivo: 2 mg/l
- Temperatura: da 4,4 a 49°C

È inoltre opportuno ricordare che l'addolcitore non risolve i problemi di corrosione che la naturale aggressività dell'acqua di certe zone può provocare. Se pertanto questi limiti non sono rispettati, sono necessari idonei pretrattamenti o trattamenti correttivi.

Servizio e Manutenzione

Per mantenere l'addolcitore in buone condizioni operative è necessario effettuare periodicamente il controllo dell'impianto.

Nota: In linea di massima ciò deve essere fatto una volta all'anno.

Un servizio più frequente può essere necessario in funzione delle condizioni operative; ad esempio: acqua greggia con molto sedimento, cloro, torbidità o durezza molto elevate.

Per il buon funzionamento dell'addolcitore è consigliato l'utilizzo di un trattamento di pre-filtrazione della torbidità, con "filtr-gard" opzionale. La sostituzione periodica della cartuccia filtrante è dipendente dalla qualità dell'acqua di alimentazione (torbidità, ferro, ecc.).

Nel caso di periodi prolungati di inutilizzo dell'impianto, è necessario chiamare il Centro Assistenza Culligan che provvederà a effettuare il controllo generale ed una sanitizzazione del sistema prima della rimessa in esercizio dell'addolcitore.

ATTENZIONE: questa apparecchiatura necessita di una regolare manutenzione periodica al fine di garantire i requisiti di potabilità dell'acqua potabile trattata ed il mantenimento dei miglioramenti come dichiarati dal produttore

La durata delle resine dipende dalla qualità dell'acqua di alimento. Dopo dieci anni di funzionamento, eseguendo annualmente le dovute manutenzioni indicate, il tecnico Culligan potrà verificare con un'analisi visiva lo stato delle resine scambiatrici e valutare in funzione della capacità di scambio la necessità di sostituzione delle stesse. Il tecnico potrà valutare inoltre lo stato generale dell'impianto per procedere eventualmente ad una rigenerazione del sistema, sostituendo le parti necessarie solo dopo approvazione del preventivo di spesa.

Pulizia dell'addolcitore

Per pulire l'esterno dei componenti dell'addolcitore usare unicamente saponi non abrasivi ed acqua calda.

Non usare prodotti contenenti acidi. È consigliato inoltre effettuare con frequenza la pulizia del contenitore del sale, la quale potrà essere eseguita dal personale tecnico del Concessionario Culligan di zona.

Utilizzo del sale

Utilizzate solo il sale di qualità Culligan. Non impiegate altri sali in genere: quelli fine o grosso da cucina sono inadatti per questo uso.

Nota: È consigliato l'utilizzo di sale in pastiglie.

Attenzione: Gli addolcitori d'acqua che usano il Cloruro di Sodio per la rigenerazione aggiungono Sodio all'acqua. Le persone alle quali è stato imposto un regime iposodico debbono tenere conto di questo nel calcolo della loro assunzione di Sodio giornaliera; in questi casi può essere utilizzato per la rigenerazione Cloruro di potassio (KCl) come rigenerante.

Messa fuori uso temporanea

La macchina può rimanere inutilizzata oppure essere spenta per un lungo periodo. In questi casi è necessario contattare l'assistenza Culligan.

Problema	Possibili cause	Rimedi
1) Sul display dell'unità non appare nulla.	A) L'unità non riceve alimentazione.	a) Verificare che l'unità sia collegata a una sorgente di alimentazione costante (non una presa con interruttore).
	B) Trasformatore a spina difettoso.	b) Sostituire il trasformatore. (contattare il servizio assistenza Culligan)
2) L'addolcitore non avvia automaticamente una rigenerazione.	A) È stato interrotto il servizio elettrico all'unità.	a) Verificare che l'unità sia collegata a una sorgente di alimentazione costante (non una presa con interruttore).
3) Acqua troppo dura al servizio. La causa all'origine dell'acqua dura al servizio può portare anche a problemi come ferro o durezza negli addolcitori.	A) Il serbatoio di stoccaggio del sale è vuoto.	a) Aggiungere sale nel serbatoio di stoccaggio e verificare che sia mantenuto il livello di sale appropriato.
	B) Acqua non trattata nel serbatoio dello scaldabagno.	a) Lavare lo scaldabagno per riempire il serbatoio con acqua trattata. Nota: Seguire le istruzioni fornite dal produttore dello scaldabagno.
4) Flusso continuo allo scarico	A) Interruzione di corrente mentre l'unità era in rigenerazione	Ripristinare la corrente all'unità. Verificare che l'unità sia collegata a una sorgente di alimentazione costante.

[illegible]

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

EU Declaration of Conformity

Il fabbricante (the manufacturer): **CULLIGAN INTERNATIONAL COMPANY**
con sede in (settled in): 9399 W Higgins Rd Ste 1100 – Rosemont, IL 60018 – USA

DICHIARA CHE OGNUNO DEI SEGUENTI ADDOLCITORI

DECLARES THAT EACH OF THE FOLLOWING SOFTENERS

cod. (purchase code)	cod. (purchase code)	cod. (purchase code)	cod. (purchase code)
D1036020	D1036022	D1036021	D1036023
D1036060	D1036061	D1036062	D1036063
D1036000			

Descrizione (description):	apparecchio elettrico, con display digitale e pulsanti, contenente sali e resine per ridurre il grado di durezza dell'acqua, dotato di ingresso ed uscita dell'acqua potabile (electric appliance, with digital display and push buttons, containing salts and resins to reduce the hardness of water, equipped with inlet and outlet of drinking water)
Destinato a (function):	filtrare e migliorare l'acqua fornita già potabile da rete idrica domestica (to filter and to improve the drinking water supplied from the domestic water supply network)

numero di serie o lotto di produzione (S.N. or manufacturing LOT): **LOT** year 2019

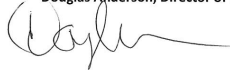
sono conformi alla pertinente legislazione di armonizzazione dell'Unione Europea e, in particolare
(are in conformity with the relevant European Union harmonisation legislation, and specifically):

atti (acts)	principali requisiti e/o norme di riferimento utilizzati (main requirements and/or standards used):
2014/35/UE (LVD)	sicurezza elettrodomestici e simili apparecchi (safety of household appliances and similar devices): EN 60335-1:2012.01 +EC:2014.01 +A11:2014.08, EN 62233:2008.04
2014/30/UE (EMC)	(a) le perturbazioni elettromagnetiche prodotte non superano il livello al di sopra del quale le apparecchiature radio e di telecomunicazione o di altro tipo non possono funzionare normalmente (the electromagnetic disturbance generated does not exceed the level above which radio and telecommunications equipment or other equipment cannot operate as intended); (b) presenta un livello di immunità alle perturbazioni elettromagnetiche prevedibili in base all'uso al quale sono destinate che ne consente il normale funzionamento senza deterioramenti inaccettabili (it has a level of immunity to the electromagnetic disturbance to be expected in its intended use which allows it to operate without unacceptable degradation of its intended use); EN 55014-1:2006.12 +A1:2009.05 +A2:2011.09 ; EN 55014-2:2015.04 EN 61000-3-2:2014.08, EN 61000-3-3:2013.08
2015/863/UE (RoHS 3)	riduzione di talune sostanze pericolose nei rifiuti dei materiale elettrici ed elettronici (Reduction of Some Hazardous substances on waste of electric and electronic equipment); EN IEC 50581:2012-09 and/or EN IEC 63000:2019-04

Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.
This declaration of conformity is issued on the sole responsibility of the manufacturer.

nome completo, incarico e firma della persona autorizzata a firmare la dichiarazione a nome e conto del fabbricante, luogo e data
Full name, appointment and signature of the person authorized to sign the declaration on behalf of the manufacturer, place & date

Douglas Anderson, Director of Engineering, Rosemont, IL, USA

 10/11/2019

Culligan™